

PL

Polski



Ten symbol przypomina o przeczytaniu tej instrukcji obsługi.

PL

Spis treści

Instalacja, 2-3

Rozpakowywanie i wypoziomowanie
Podłączenie do instalacji wodnej i elektrycznej
Pierwsze pranie
Dane techniczne

Opis pralko-suszarki, 4-5

Panel kontrolny
Wyświetlacz

Jak wykonać cykl prania bądź suszenia, 6

Programy i opcje, 7

Tabela programów
Opcje prania

Środki piorące i bielizna do prania, 8

Szuflada na środki piorące
Przygotowanie prania
Programy specjalne
System równoważenia obciążenia

Środki ostrożności i porady, 9

Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja
Ręczne otwieranie drzwiczek

Obsługa i konserwacja, 10

Odłączenie od instalacji wodnej i elektrycznej
Czyszczenie pralko-suszarki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Czyszczenie drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola węża doprowadzania wody

Rozwiązywanie problemów, 11

Serwis techniczny, 12

WDD 9640

Instalacja

PL

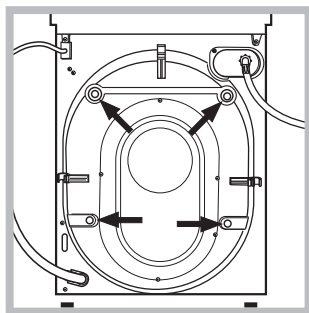
! Zachować niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, do wykorzystania w przyszłości. W przypadku, gdy urządzenie ma zostać sprzedane lub przewiezione w inne miejsce należy pamiętać o dołączeniu do niego instrukcji, co pozwoli na zapoznanie się nowego użytkownika z obsługą i funkcjami urządzenia.

! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, gdyż zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralko-suszarki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

1. Rozpakować pralko-suszarkę.
2. Sprawdzić, czy pralko-suszarka nie została uszkodzona podczas transportu. Jeżeli tak się stało, nie wolno rozpoczynać instalacji. W takim wypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą.
3. Wykręcić cztery śruby zabezpieczające oraz podkładkę gumową wraz z ich elementami dystansowymi, które znajdują się w tylnej części urządzenia (patrz rysunek).

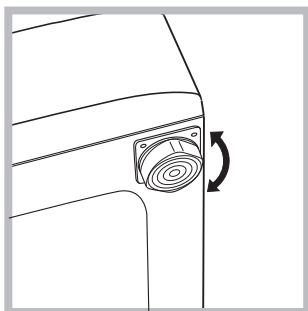


4. Zakryć otwory załączonymi plastikowymi zaślepkami.
5. Nie wyrzucać żadnej ze zdemontowanych części. Będą one później potrzebne, gdy konieczne będzie przewiezenie pralko-suszarki w inne miejsce.

! Zwrócić uwagę, aby opakowaniem nie bawiły się dzieci.

Poziomowanie

1. Zamontować pralko-suszarkę na płaskim, solidnym podłożu, nie dosuwając jej do ścian, mebli ani innych elementów tego typu.

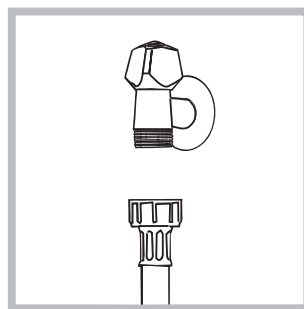


2. Jeżeli podłoga nie jest idealnie równa, należy wyrównać ewentualne nierówności dokręcając lub odkręcając regulowane nóżki przednie (patrz rysunek). Kąt nachylenia nie powinien przekraczać 2°.

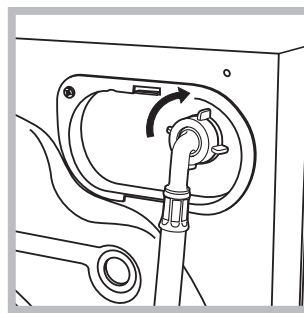
Odpowiednie wypoziomowanie pralko-suszarki zapewni jej stabilność i pozwoli ograniczyć wibracje, hałasy i ruchy pralko-suszarki podczas pracy. Jeżeli pralko-suszarka umieszczana jest na dywanie lub wykładzinie, należy ustawić nóżki tak, aby zapewnić odpowiednią wentylację pod urządzeniem.

Podłączenie do instalacji wodnej i elektrycznej

Podłączenie węża doprowadzającego wodę



1. Podłączyć wąż doprowadzający przez przykręcenie go do kurka zimnej wody o gwintowanym otworze 3/4" (patrz rysunek). Przed podłączeniem upuść wodę, aż będzie zupełnie czysta i przezroczysta.



2. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do pralko-suszarki, przykręcając go do odpowiedniego otworu pobierania wody znajdującego się w tylnej ścianie pralki, z prawej strony u góry (patrz rysunek).

3. Zwrócić uwagę, by na wężu nie było zgięć ani ściśnień.

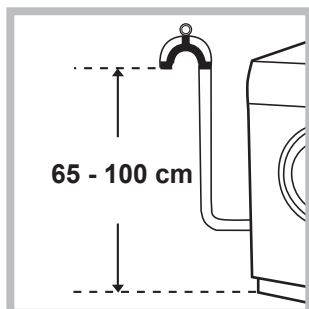
! Ciśnienie wody na zaworze powinno mieścić się w zakresie podanym w tabelce danych technicznych (patrz następna strona).

! Jeżeli wąż doprowadzający wodę jest zbyt krótki, należy skontaktować się ze specjalistycznym sklepem lub wezwać autoryzowanego serwisanta.

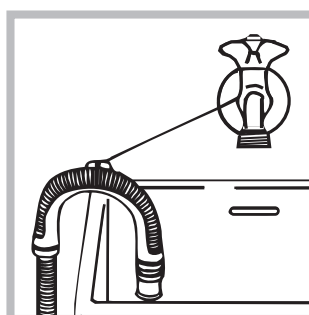
! Nie stosować zużytych węży doprowadzających wodę.

! Stosować jedynie węże dołączone do urządzenia.

Podłączenie węża odprowadzającego wodę



Podłączyć wężyk odprowadzający wodę, bez zginania go, do przewodu ściekowego lub do ścieku w ścianie, które powinny znajdować się na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



lub oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny przymocowując do kranu załączony do urządzenia przewód (patrz rysunek). wolny koniec węża odprowadzającego wodę nie powinien pozostawać zanurzony w wodzie.

! Odradza się używanie węży-przedłużaczy: jeśli przedłużacz jest jednak konieczny, powinien mieć on ten sam przekrój, co wężyk oryginalny, i nie powinien przekraczać 150 cm długości.

Podłączenia elektryczne

Przed wprowadzeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, czy:

- gniazdko ma odpowiednie uziemienie i czy odpowiada obowiązującym przepisom;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia, podanej w tabeli Danych Technicznych (zobacz obok);
- napięcie prądu elektrycznego w sieci zgodne jest z danymi podanymi w tabeli Danych Technicznych (zobacz obok);
- gniazdko odpowiada wtyczce pralko-suszarki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralko-suszarki na otwartym powietrzu, nawet gdy miejsce to jest chronione daszkiem, gdyż wystawianie urządzenia na działanie deszczu i burz, jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralko-suszarki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani wtyczek wielokrotnych.

! Kabel nie powinien mieć zgięć ani nie powinien być zgnieciony.

! Kabel zasilania elektrycznego może być wymieniony wyłącznie przez upoważnionego technika.

Uwaga! producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności, jeżeli nie przestrzega się powyższych zasad.

Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu, zanim rozpocznie się użytkowanie urządzenia, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, lecz bez bielizny, używając programu  (60°C).

Dane Techniczne

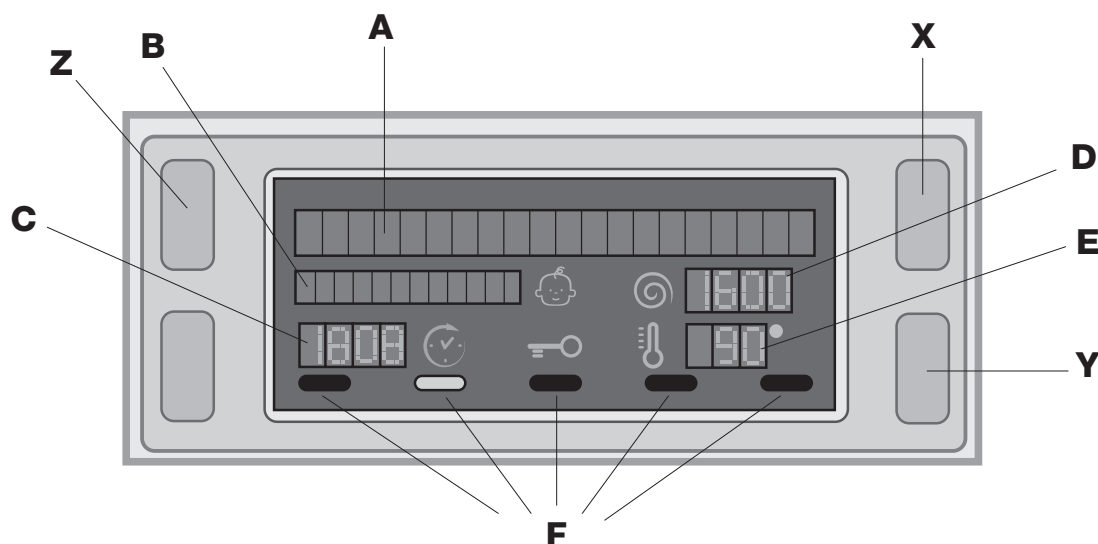
Model	WDD 9640
Wymiary	szerokość 59,5 cm wysokość 85 cm głębokość 60,5 cm
Pojemność	od 1 do 9 kg dla programów piorących od 1 do 6 kg dla programów suszących
Dane prądu elektrycznego	Na tabliczce znamionowej urządzenia
Dane sieci wodociągowej	maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 bar) minimalne ciśnienie 0.05 MPa (0.5 bar) pojemność bębna 62 litrów
Szybkość wirowania	do 1400 obr./min
Programy kontrolne zgodnie z przepisami EN 50229	pranie: program  ; temperatura 60°C; załadunek 9 kg. suszenie: mniejszy załadunek musi być suszony przy poziomie suszenia „EXTRA”. Załadunek musi zawierać 3 prześcieradła 2 poszewki na poduszkę i 1 ręcznik do rąk; Pozostała część załadunku musi być wysuszona przy poziomie suszenia „EXTRA”.
 	Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EC: - 2004/108/EC (O Kompatybilności Elektromagnetycznej) - 2006/95/EC (O Niskim Napięciu) - 2002/96/EC

PL

Diagram illustrating the front panel controls of a washing machine:

- Szuflada na środki piorące** (Detergent drawer)
- przycisk WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE** (Power On/Off button)
- przycisk INTENSYWNOŚĆ PRANIA** (Intensify Wash button)
- przycisk SUSZENIE** (Tumble Dry button)
- przyciski WYBORU PROGRAMÓW** (Program Selection buttons)
- przycisk ZAPAMIĘTYWANIE** (Memory button)
- przycisk PŁUKANIE ANTYALERGICZNE** (Anti-Allergy Rinse button)
- przycisk OPÓŹNIENIE STARTU** (Delay Start button)
- przyciski WYBORU OPCJI** (Option Selection buttons)
- przycisk ZABEZPIECZENIE PRZED DZIEĆMI** (Child Lock button)
- przycisk i kontrolka START/PAUZA** (Start/Pause button and indicator)
- przycisk TEMPERATURA** (Temperature button)
- WYŚWIETLACZ** (Display)

Wyświetlacz



Wyświetlacz jest przydatny przy programowaniu urządzenia i wyświetla wiele informacji.

Na dwóch górnych polach **A** i **B** wyświetlany jest wybrany program lub rodzaj suszenia oraz obecna faza cyklu prania (wybrany poziom suszenia lub czas suszenia) i wszystkie komunikaty odnoszące się do stanu postępu cyklu.

Na polu **C** wyświetlony jest czas pozostały do końca cyklu prania, a jeśli został ustawiony OPÓŹNIONY START, czas pozostały do rozpoczęcia wybranego cyklu prania.

Na polu **D** wyświetlona jest maksymalna wartość prędkości wirowania (zależy to od wybranego programu); jeśli pranie nie obejmuje wirowania, pole jest puste.

Na polu **E** wyświetlona jest maksymalna wartość temperatury, która może być wybrana (zależy od wybranego programu), jeśli temperatura prania nie może być modyfikowana, pole jest puste.

Kontrolki **F** odpowiadające funkcjom zapalają się, gdy wybrana funkcja jest zgodna z wcześniej wybranym programem.

Symbol blokady drzwi

Jeśli symbol świeci, oznacza to, że drzwi pralko-suszarki są zablokowane, aby zapobiec ich przypadkowemu otwarciu. Aby zapobiec uszkodzeniu drzwiczek, poczekaj, aż symbol ten zgaśnie, zanim je otworzysz. **WAŻNE:** jeśli funkcja OPÓŹNIONY START została aktywowana, drzwi nie można otworzyć, wyłącz najpierw urządzenie naciskając przycisk START / PAUZA.

! Gdy po raz pierwszy urządzenie zostanie włączone, użytkownik zostanie poproszony o wybranie języka, a na wyświetlacz automatycznie pojawi się menu wyboru języka.

Aby wybrać żądany język naciśnij przyciski **X** i **Y**, potwierdź wybór naciskając przycisk **Z**.

Aby zmienić język włącz urządzenie i naciśnij jednocześnie przyciski **X**, **Y** i **Z**, aż do usłyszenia sygnału: menu wyboru języka pojawi się ponownie.

Jak wykonać cykl prania bądź suszenia

PL

1. **WŁĄCZYĆ PRALKO-SUSZARKĘ.** naciskając przycisk ; komunikat POWER ON pojawi się na wyświetlaczu, a kontrolka WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE będzie wolno migać na zielono.

2. **ZAŁADOWAĆ PRANIE.** Otwórz drzwiczki. Załaduj pranie upewniając się, że nie przekracza maksymalnej wielkości załadunku wskazanej w tabeli programów na następnej stronie.

3. **DODAC ŚRODEK PIORĄCY.** Wysunąć szufladę na środki piorące i wsypać środek piorący do odpowiedniego przedziału tak jak jest to opisane w rozdziale „Środki piorące i pranie”.

4. **ZAMKNAĆ DRZWI.**

5. **WYBIERZ PROGRAM PRANIA.** Za pomocą przycisków **WYBORU PROGRAMÓW** wybrać odpowiedni program. Nazwa programu prania pojawi się na wyświetlaczu. Temperatura i szybkość wirowania są ustawione dla każdego programu; te wartości można regulować. Czas trwania cyklu pojawi się na wyświetlaczu.

6. **DOSTOSOWANIE CYKLU PRANIA.**

Używając odpowiednich przycisków można:

Zmieniać wartość temperatury. Urządzenie automatycznie wyświetla maksymalną temperaturę dla wybranego cyklu prania, tej wartości nie można zwiększyć. Temperaturę można obniżyć przez naciskanie przycisku , do ustawienia prania na zimno. Jeżeli przycisk będzie wciśnięty ponownie wartość wróci do maksymalnej.

Ustawienie opóźnienia startu

Aby nastawić opóźnienie startu dla wybranego programu; naciskaj odpowiedni przycisk, aż żądany czas opóźnienia zostanie ustawiony. Gdy opcja jest aktywowana symbol  świeci się na wyświetlaczu. Aby zdeaktywować funkcję należy nacisnąć przycisk tak długo aż na wyświetlaczu nie pojawi się komunikat „OFF”.

Ustawienie cyklu suszenia

Żądany cykl suszenia może być nastawiony za pomocą przycisku,  naciskanego raz bądź kilkakrotnie. Są możliwe dwie opcje:

A-Opierając się na żądanym stanie suchości białizny:

Prasowanie: odpowiedni dla ubrań, które wymagają prasowania. Pozostała wilgoć zmniejsza zagniecenia, dzięki czemu łatwiej je usunąć.

Wieszak : Dla ubrań, które nie wymagają całkowitego wysuszenia.

Szafa: Odpowiedni dla białizny, która nie wymaga prasowania.

Extra: Odpowiedni do prania, które musi być całkowicie wysuszone jak ściereczki czy szlafroki.

B-Opierając się na czasie suszenia: możliwy jest od **20** do **180** minut.

Aby wyłączyć suszenie naciśnij odpowiedni przycisk, aż komunikat OFF pojawia się na wyświetlaczu.

Jeżeli załadunek białizny do wyprania i wysuszenia jest o wiele większy od maksymalnego dostępnego załadunku, po wykonaniu prania podzielić odzież na grupy i włożyć część do bębna. Od tego miejsca postępować zgodnie z instrukcjami przeznaczonymi tylko dla suszenia: „**Tylko suszenie**”.

Powtórzyć czynności dla pozostałej części prania. Cykl chłodzenia następuje pod koniec każdego cyklu suszenia.

Tylko suszenie

Ustawić cykl suszenia () za pomocą przycisków wyboru programu, w zależności od rodzaju włókien. Żądany poziom suszenia bądź czas może być ustawiony również za pomocą przycisku **SUSZENIE** .

Wybierając suszenie bawełny przez odpowiedni przycisk wyboru programów i naciskając przycisk „Eco” aktywuje się automatyczny cykl suszenia, umożliwiający oszczędność energii, dzięki optymalnej kombinacji temperatury powietrza i trwania cyklu; Na wyświetlaczu wyświetli się poziom suszenia „Eco”.

Ustawienie intensywności prania.

Opcja  umożliwia zoptymalizowanie prania w zależności od poziomu zabrudzenia tkanin i pożądanej intensywności prania. Wybierz program prania: cykl będzie automatycznie ustawiony na poziom „**Normalny**” zoptymalizowany dla odzieży średnio zabrudzonej (ustawienie nie ma zastosowania dla programu „Wetna”, który jest automatycznie ustawiony na „**Delikatny**”).

Dla bardziej zabrudzonych tkanin naciskaj przycisk , dopóki poziom nie będzie ustawiony na „**Super Pranie**”. Ten poziom daje większą wydajność prania dzięki użyciu większej ilości wody w początkowej fazie cyklu i dzięki większym obrotom bębna. Jest to przydatne podczas usuwania najbardziej uporczywych plam. Intensywny cykl prania można wykonać **z użyciem lub bez wybielacza**. Jeżeli chcesz użyć wybielacza włoż dodatkową komorę zasobnika **(4)** do komory **1**. Podczas dozowania wybielacza należy uważać, żeby nie przekroczyć maksymalnego poziomu (patrz rys. str. 8). W przypadku lekko zabrudzonej albo delikatnej odzieży naciskać przycisk , dopóki nie wyświetli się poziom „**Delikatny**”. Spowoduje to zmniejszenie obrotów bębna, aby zapewnić rezultaty prania odpowiednie dla delikatnych tkanin. Jeżeli aktualny wybór nie może być ustawiony ani zmieniony na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**Niedozwolone**”.

Ustawienie rodzaju płukania

Opcja  umożliwia wybranie rodzaju płukania odpowiedniego dla wrażliwej skóry. Naciśnij raz przycisk aby ustawić poziom płukania „**Extra Płukanie**” i aktywować dodatkowe płukanie po standardowym cyklu płukania co pozwala usunąć wszelkie ślady środka piorącego. Naciśnij przycisk raz jeszcze aby ustawić poziom płukania na „**Delikatna Skóra**” i aktywować dwa dodatkowe płukania po standardowym cyklu płukania; co zalecane jest dla bardzo delikatnej skóry. Naciskając przycisk po raz trzeci poziom płukania zostaje nastawiony na „**Antyalergiczne Płukanie**” i aktywowane są trzy dodatkowe płukania po standardowym cyklu płukania; co pozwala na usunięcie głównych alergenów, takich jak pyłki, roztocza, sierść psów i kotów. Naciśnij przycisk jeszcze raz aby powrócić do „**Normalnego Płukania**”. Jeżeli aktualne ustawienie nie może być wybrane ani zmienione na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**Niedozwolone**”.

Modyfikacja ustawienia cyklu.

- naciśnij przycisk, aby aktywować opcję; kontrolka odpowiadająca opcji zapali się.
- naciśnij przycisk jeszcze raz, żeby zdeaktywować opcję, kontrolka zgaśnie.

! Jeżeli wybrana opcja nie jest możliwa dla wybranego cyklu prania, kontrolka będzie migać, a opcja nie będzie aktywowana.

! Jeżeli wybrana opcja jest niedostępna w połączeniu z wcześniej wybraną, kontrolka odpowiadająca wcześniej wybranej funkcji zacznie migać i tylko druga opcja będzie aktywowana; kontrolka opcji, która będzie aktywowana zapali się.

! Opcje mogą wpływać na zalecaną wielkość załadunku i/lub czas trwania cyklu.

7. **ROZPOCZĘCIE CYKLU PRANIA.** Nacisnąć przycisk START/PAUZA. Odpowiadająca mu kontrolka zapali się na zielono, drzwi będą zablokowane (symbol BLOKADA DRZWI będzie podświetlony). Podczas trwania cyklu, nazwa fazy cyklu będzie widoczna na wyświetlaczu. Aby zmieni cykl prania w toku, zatrzymaj pralko-suszarkę używając przycisku START/PAUZA (kontrolka START/PAUZA będzie wolno migać pomarańczowym światłem); następnie wybierz żądany program i naciśnij jeszcze raz przycisk START/PAUZA. Aby otworzyć drzwi, gdy cykl jest w toku, naciśnij przycisk START/PAUZA, jeśli symbol BLOKADA DRZWI  nie jest podświetlony można otworzyć drzwi. Naciśnij raz jeszcze przycisk START/PAUZA aby wznowić pranie.

8. **KONIEC CYKLU PRANIA.** Koniec cyklu prania będzie oznaczony komunikatem wyświetlonym na wyświetlaczu „**KONIEC**”. Kiedy symbol BLOKADA DRZWI  zgaśnie drzwi mogą być otworzone. Otwórz drzwi, wyjmij pranie i wyłącz urządzenie.

! Jeśli chcesz anulować cykl prania, który właśnie się rozpoczął, naciśnij i przytrzymaj przycisk . Cykl będzie zatrzymany, a urządzenie wyłączy się.

Programy i opcje

Tabela programów

Programy	Opis programów	Max. temp. (°C)	Max. pręđ. wir. (obr/min)	susze- nie	środki piorące				Max. zała- dunek (kg)	Czas trwania cyklu	
					Pranie wstęp- ne	Pranie	Wybie- lacz	Zmię- kczacz			
	Odplamianie	40°	1400	●	-	●	-	●	5	Czas trwania prania można sprawdzić na wyświetlaczu.	
	Bawełna +Pranie wstępne: (1 naciśnięcie przycisku) mocno zabrudzone białe tkaniny i kolorowe wytrzymałe.	90°	1400	●	●	●	-	●	9		
	Białe Bawełna (1) :(2 naciśnięcia przycisku) mocno zabrudzone białe tkaniny i delikatne kolorowe.	60°	1400	●	-	●	●	●	9		
	Kolorowe Bawełna (1) :(3 naciśnięcia przycisku) lekko zabrudzone białe tkaniny i delikatne kolorowe.	40°	1400	●	-	●	●	●	9		
	Syntetyczne Wytrzymałe:(1 naciśnięcie przycisku) mocno zabrudzone wytrzymałe kolorowe.	60°	800	●	-	●	●	●	4		
	Syntetyczne Delikatne:(2 naciśnięcia przycisku) lekko zabrudzone wytrzymałe kolorowe.	40°	800	●	-	●	●	●	4		
	Delikatne	30°	0	●	-	●	-	●	1		
M	Zapamiętywanie: pozwala na zapamiętywanie wszystkich cykli prania.										
	Woolmark Platinum (Wełna): do wełny, kaszmiru itp.	40°	800	●	-	●	-	●	2		
	Szybkie pranie 30' (1 naciśnięcie przycisku) : do szybkiego odświeżania lekko zabrudzonej odzieży (nie nadaje sie do prania wełny, jedwabiu i ubrań wymagających prania ręcznego).	30°	800	●	-	●	-	●	3.5		
	Gotowe do noszenia: (2 naciśnięcia przycisku)	30°	1400	●	-	●	-	●	1		
	Suszenie bawełny: (1 naciśnięcie przycisku)	-	-	●	-	-	-	-	6		
	Suszenie syntetyków: (2 naciśnięcia przycisku)	-	-	●	-	-	-	-	4		
	Suszenie wełny: (3 naciśnięcia przycisku)	-	-	●	-	-	-	-	2		
	Wirowanie: (1 naciśnięcie przycisku)	-	1400	●	-	-	-	-	9		
	Plukanie: (2 naciśnięcia przycisku)	-	1400	●	-	-	-	●	9		
	Odprowadzanie wody: (3 naciśnięcia przycisku)	-	0	-	-	-	-	-	9		

Długość cyklu wyświetlona na wyświetlaczu lub w tej broszurze jest tylko oszacowana w przybliżeniu i obliczona przyjmując standardowe warunki pracy. Rzeczywisty czas trwania może różnić się w zależności od czynników takich jak temperatura wody i ciśnienie, ilości używanego środka piorącego, ilości i rodzaju załadunku, zrównoważenia obciążenia i wszystkich wybranych opcji prania.

Do wszystkich instytutów badawczych:

- 1) Testowanie cyklu prania w zgodności z przepisem EN 50229: przy nastawieniu prania na program przy temp. 60°C (2 naciśnięcia przycisku).
- 2) Długi cykl prania dla bawełny: przy nastawieniu prania na program przy temp. 40°C (3 naciśnięcia przycisku).

Opcje prania

Eco

Opcja Eco pozwala na oszczędność energii dzięki obniżeniu temp. wody, używanej do prania-jest to korzystne dla środowiska jak i obniża koszty energii elektrycznej. Zintensyfikowanie prania i optymalizacja zużycia wody zapewniają dobre rezultaty prania w czasie porównywalnym do standardowego cyklu prania. Dla najlepszych rezultatów prania zalecamy użycie płynnego środka piorącego.

! Nie może być stosowana w połączeniu z programami: (90°C), „Gotowe do noszenia”, „Suszenie syntetyków”, „Suszenie wełny”, .

Po wybraniu funkcji suszenia, automatyczny cykl suszenia, aktywuje się bezpośrednio po zakończeniu prania-to też pozwala na oszczędność energii, dzięki optymalnej kombinacji temperatury powietrza i czasu trwania cyklu. Na wyświetlaczu pojawi się poziom suszenia „ECO”
! Nie może być stosowana w połączeniu z programami: „Białe bawełniane”, „Kolorowe bawełniane”.

Oszczędność czasu

Jeśli wybierzesz tę opcję, czas trwania cyklu prania zostanie zmniejszona o 50% a także w zależności od wybranego cyklu daje oszczędność wody i energii. Wybierz tę opcję do prania ubrań lekko zabrudzonych.
! Nie może być stosowana w połączeniu z programami:

„Gotowe do noszenia” „Suszenie syntetyków” .



Naciśnięcie tego przycisku redukuje szybkość wirowania.
! Nie może być stosowana w połączeniu z programami: „Gotowe do noszenia”, „Odprowadzanie wody”.

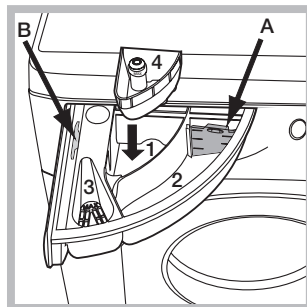
Środki piorące i bielizna do prania

PL

Szuflada na środki piorące

Dobre rezultaty prania zależą również od właściwego dozowania środka piorącego: dodając go za dużo, wcale nie poprawia się wydajność prania. Powoduje to natomiast odkładanie się nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.

! Nie używać środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą za dużo piany.



Wysunąć szufladkę i wsypać do niej środek piorący bądź środki dodatkowe w następujący sposób:
przegrodka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)

Przed wsypaniem proszku sprawdzić, czy nie został wstawiony pojemniczek dodatkowy 4.

przegrodka 2: Środek piorący do prania właściwego (w proszku lub w płynie)

Jeśli używany jest płynny środek piorący, zalecane jest zastosowanie zdejmowanej plastikowej przegrody (w zestawie) w miejscu A do prawidłowego dozowania. Jeśli stosowany jest środek piorący w proszku, należy umieścić przegrodę w miejscu B.

przegrodka 3: Dodatki (płynny zmiękczający itp.)

Płyn zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.
dodatkowa przegrodka 4: Wybielacz

Przygotowanie bielizny do prania

- Podzielić bieliznę do prania według:
 - rodzaju tkaniny i symbolu na etykietce.
 - kolorów: oddzielić bieliznę kolorową od białej.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru bielizny suchej:

Tkaniny wytrzymałe: max. 9 kg

Tkaniny syntetyczne: max. 4 kg

Tkaniny delikatne: max. 2 kg

Wełna: max. 2 kg

Jedwab: max. 2 kg

Ile waży bielizna?

1 prześcieradło 400-500 g

1 poszewka na poduszkę 150-200 g

1 obrus 400-500 g

1 szlafrok 900-200 g

1 ręcznik 150-250 g

Programy specjalne

Odplamianie: program jest przeznaczony do mocno zabrudzonych wytrzymałych kolorowych tkanin. To zapewnia wyższą klasę efektywności prania od standardowej (klasy A). Nie mieszać ubrań kolorowych z białymi. Zalecamy używania środka piorącego w proszku. Wcześniejsze dodanie odplamiacza jest zalecane, jeśli są uporczywe plamy.

Delikatne: program przeznaczony jest do prania bardzo delikatnej odzieży mającej cekiny i kryształki.

Aby prać **jedwabną** odzież i **zasłony** wybierz program i ustaw na poziom „**Delikatny**” w opcji .

Zalecamy przewrócić odzież na lewą stronę, a małe części umieścić w specjalnym woreczku do prania delikatnych tkanin. Dla lepszych rezultatów zalecamy użycie płynnego środka piorącego.

Przy wyborze funkcji suszenia wyłącznie w oparciu o czas; cykl suszenia odbywa się pod koniec szczególnie delikatnego cyklu prania, w którym kontrolowana jest temperatura strumienia wody, a bęben wykonuje łagodne ruchy.

Zalecane czasy suszenia:

1 kg syntetycznej odzieży-150 min

1 kg syntetycznej i bawełnianej odzieży-180 min

1 kg bawełnianej odzieży-180 min

Stopień suszenia zależy od załadunku i składu włókien w tkaninie.

Wełna: program do prania wełny w pralko-suszarce marki Hotpoint-Ariston był przetestowany i zatwierdzony przez The Woolmark Company jako odpowiedni do prania wełnianej odzieży oznaczonej do prania ręcznego pod warunkiem, że ubrania są prane zgodnie z wskazaniem na metce i według instrukcji producenta pralko-suszarki. Hotpoint-Ariston jest pierwszą marką, która zyskała akceptację The Woolmark Company i odznaczona jest znakiem Platinum Care za dobre rezultaty prania oraz oszczędność czasu i energii.(M1127).

Gotowe do noszenia: program (2 naciśnięcia przycisku) przeznaczony jest do prania i suszenia lekko zabrudzonej odzieży (Bawełna i Syntetyki) w krótkim czasie. Ten cykl może być przeznaczony do prania i suszenia prania do 1 kg w tylko 45 min. Aby osiągnąć optymalne rezultaty, stosować środki piorące w płynie i polać płynem przed praniem mankiety i kołnierzyki.

System równoważenia obciążenia

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań i aby rozłożyć obciążenie w sposób jednolity, bęben obraca się w sposób ciągły z prędkością, która jest nieco większa niż ta w czasie cyklu prania. Jeżeli po kilku próbach, obciążenie nie jest zrównoważone poprawnie, urządzenie obraca się z mniejszą prędkością wirowania. Natomiast przed rozpoczęciem prania jeżeli obciążenie będzie nierównoważone, pralka wykona proces rozłożenia bielizny zamiast prania. Do poprawy rozłożenia obciążenia i równowagi, zalecamy by mieszać duże ubrania z małymi.

Zalecenia i środki ostrożności

PL

! Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi przepisami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność że nie bawią się urządzeniem.

- nie suszyć brudnych rzeczy
- rzeczy które zostały zabrudzone substancjami łatwopalnymi (olej do gotowania, aceton, alkohol, benzyna, nafta, plamy farby, terpentyna, воск, farby woskowe....) powinny zostać najpierw wyprane w gorącej wodzie z dużą ilością detergentu przed suszeniem w pralko-suszarce.
- rzeczy z pianki poliuretanowej, czepków do kąpeli wodoodpornych tekstyliów, rzeczy z gumowym spodem ubrań i poduszek wypełnionych pianką nie należy suszyć w suszarce.
- Zmiękczacze powinny być stosowane zgodnie z zaleceniami producenta.

- W finalnej części cyklu pracy pralko-suszarki nawiewane jest zimne powietrze (cool down cycle) by doprowadzić do temperatury, która gwarantuje bezpieczne wyjęcie rzeczy bez poparzenia.

UWAGA: Nigdy nie zatrzymuj pralko-suszarki przed końcem cyklu suszenia chyba, że cała zawartość będzie szybko usunięta i rozłożona, aby rozproszyć ciepło.

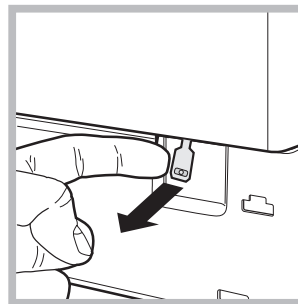
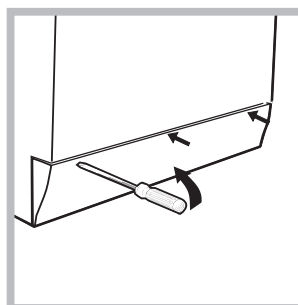
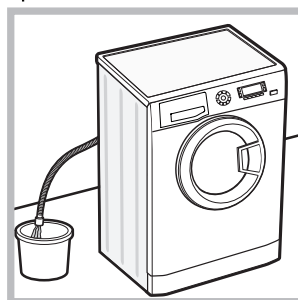
- Niniejsze urządzenie zaprojektowane zostało do użytku domowego, a nie komercyjnego i nie należy zmieniać jego przeznaczenia ani funkcji.
- Nie dotykać urządzenia stojąc przy nim boso lub mając ręce czy stopy mokre lub wilgotne.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- Nie dotykać usuwanej wody, gdyż może być ona bardzo gorąca.
- W żadnym wypadku nie otwierać drzwiczek urządzenia na siłę: mógłby bowiem ulec uszkodzeniu mechanizm zabezpieczający drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie usterek nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części urządzenia, próbując samemu je naprawić.
- Skontrolować zawsze, by dzieci nie zbliżały się do pracującej pralko-suszarki.
- Jeśli trzeba przenieść urządzenie w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie w kilka osób. Nigdy nie należy tego robić samemu, gdyż urządzenie jest bardzo ciężkie.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.
- W czasie prania okrągłe drzwiczki urządzenia rozgrzewają się.
- Nie wkładać do suszenia ubrań, które zostały tylko przepłukane z palnych rozpuszczalników (np. trichlorethylene).
- Nie używać urządzenia do suszenia pianek, gumy lub podobnych elastometrów
- Upewnij się że woda jest odcięta w czasie cyklu suszenia

Utylizacja

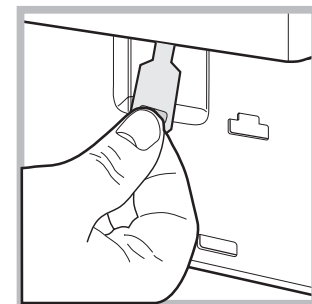
- Utylizacja opakowania: przestrzegać lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa europejska 2002/96/EC dotycząca odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych przewiduje, że elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być utylizowane w normalnym ciągu utylizacji stałych odpadów miejskich. Stare urządzenia powinny być zbierane oddzielnie w celu optymalizowania stopnia odzysku i recykulacji materiałów, z których są zbudowane i aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego koszyka podany jest na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku ich oddzielnego zbierania. Właściciele urządzeń gospodarstwa domowego mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące ich prawidłowej utylizacji zwracając się do odpowiednich służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Ręczne otwarcie drzwiczek

W przypadku, gdy otwarcie drzwiczek nie jest możliwe z powodu braku energii elektrycznej a pranie ma być rozwieszane, należy postępować w następujący sposób:



1. wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. sprawdzić, czy poziom wody wewnątrz maszyny jest niższy od poziomu otwarcia drzwiczek, w przeciwnym przypadku usunąć nadmiar wody poprzez rurę odpływową zbierając ją do wiaderka w sposób wskazany na rysunku.
3. Zdjąć osłonę na dolnej części frontu pralko-suszarki za pomocą śrubokrętu (patrz na odwrocie).



4. Pociągnąć na zewnątrz kłapkę wskazaną na rysunku, aż do wyzwolenia jej z zacisku plastikowego zaczepu; następnie pociągnąć go w dół i równocześnie otworzyć drzwiczki.
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, że zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Obsługa i konserwacja

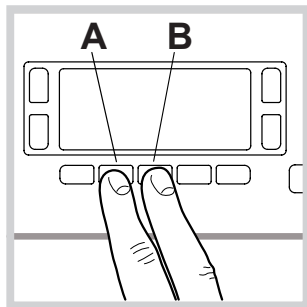
PL

Wyłączenie wody i prądu elektrycznego

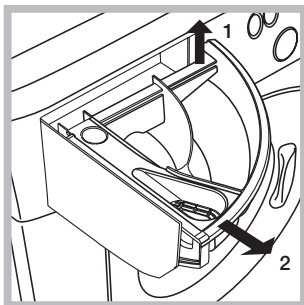
- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. Zmniejszy się w ten sposób zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz niebezpieczeństwo przecieków.
- Wyjąć wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia pralko-suszarki oraz czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie pralko-suszarki

- Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki należy myć wilgotną ściereczką zmoczoną w wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ostrych i ściernych środków czyszczących.
- Pralko-suszarka posiada "Auto Clean" program służący do czyszczenia wnętrza pralko-suszarki. Uruchamiamy program **z pustym bębnem**, możemy pomóc programowi dodając detergent do prania (10% ilości potrzebnej do wyprania lekko zabrudzonej odzieży) lub specjalnych dodatków do czyszczenia pralko-suszarek. Polecamy uruchomienie programu co 40 cykli prania. Inicjujemy program naciskając przyciski **A** i **B** przytrzymując 5 sekund (zob. obrazek). Program wystartuje automatycznie i będzie trwał 70 min. Program zatrzymujemy naciskając przycisk START/PAUZA.



Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (zobacz rysunek). Wypłukać ją pod bieżącą wodą. Czynność tę należy powtarzać stosunkowo często.

Czyszczenie drzwiczek i bębna

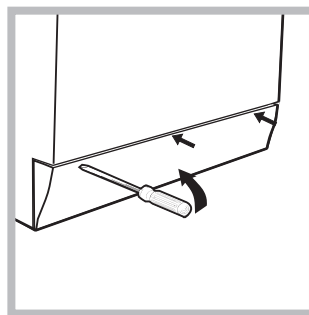
- Należy zawsze pozostawiać uchylone drzwiczki pralki, aby zapobiec tworzeniu się przykrych zapachów.

Czyszczenie pompy

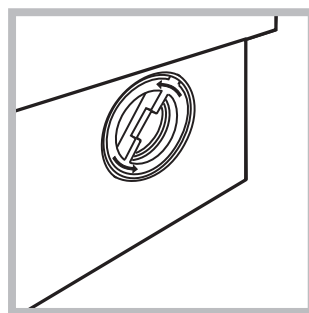
Pralka wyposażona jest w pompę samooczyszczającą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że małe przedmioty (monety, guziki) wpadną do przedsionka ochronnego pompy, znajdującego się w jej dolnej części.

! Upewnić się, by cykl prania był zakończony i by wtyczka była wyjęta z gniazdka.

Aby dostać się do przedsionka pompy:



1. przy pomocy śrubokrętu odkręcić panel przykrywający, znajdujący się w przedniej części pralki (zobacz rysunek);



2. odkręcić przykrywkę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zobacz rysunek): fakt, że wypłynie trochę wody, jest zjawiskiem normalnym;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić przykrywkę;
5. ponownie przymocować panel, pamiętając o wsunięciu zaczepów w odpowiednie otwory przed dopchnięciem go do urządzenia.

Kontrola rury doprowadzania wody

Przynajmniej raz do roku należy skontrolować rurę doprowadzania wody. Jeśli widoczne są na niej rysy i pęknięcia, należy ją wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jej nagłe zerwanie się.

! Nigdy nie instaluj używanych węży.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli pralko-suszarka przestanie działać, to przed wezwaniem serwisu (*serwis techniczny*), należy upewnić się, czy problemu nie da się rozwiązać samodzielnie posługując się wskazówkami z poniższej listy

PL

Problem	Prawdopodobna przyczyna / rozwiązanie
Pralko-suszarka nie daje się uruchomić	• Urządzenie nie jest podłączone do zasilania sieciowego, lub wtyczkę włożono niedokładnie, tak że nie ma styku • Wystąpiła awaria zasilania
Nie można uruchomić programu prania	• Drzwiczki urządzenia nie zostały dokładnie zamknięte. • Nie przyciśnięto przycisku ON/OFF • Nie wciśnięto przycisku START/PAUZA • Zawór zasilania wodą jest zakręcony • Nastawiono opóźniony start (<i>zobacz „Jak wykonać cykl prania bądź suszenia”</i>)
Pralko-suszarka nie pobiera wody (komunikat „BRAK WODY, SPRAWDŹ POŁĄCZENIE” pojawi się na wyświetlaczu).	• Wąż doprowadzający wodę nie jest podłączony do zaworu • Wąż jest zagięty • Nie odkręcono zaworu zasilania wodą • Awaria wodociągów • Niedostateczne ciśnienie wody • Nie wciśnięto przycisku START/PAUZA
Pralko-suszarka cały czas pobiera i spuszcza wodę	• Wąż odprowadzający wodę nie znajduje się na wysokości od 65 cm do 100 cm nad podłogą (<i>zobacz instalacja</i>) • Wolny koniec węża odprowadzającego wodę jest zanurzony w wodzie (<i>zobacz instalacja</i>). • Instalacja kanalizacyjna, do której podłączono pralko-suszarkę nie posiada rury odpowietrzającej Jeżeli pomimo sprawdzenia powyższych możliwych przyczyn nadal nie udaje się usunąć problemu, należy zakręcić zawór zasilający pralko-suszarkę w wodę, odłączyć pralko-suszarkę od sieci i wezwać serwis. Jeśli pralka jest zainstalowana na jednym z wyższych pięter w budynku, to przyczyną może być zjawisko syfonowania – powodujące ciągłe pobieranie i spuszczenie wody przez pralko-suszarkę. Aby uniknąć problemów tego typu można stosować specjalne zawory eliminujące to zjawisko, które dostępne są w sklepach.
Pralko-suszarka nie odprowadza wody lub nie włącza wirowania	• Wybrano program nieprzewidujący odprowadzania wody: niektóre programy wymagają włączenia odprowadzania wody ręcznie(<i>zobacz „Programy i opcje”</i>). • Wąż odprowadzający wodę jest zagięty (<i>zobacz instalacja</i>). • Wąż odprowadzający wodę lub instalacja kanalizacyjna są niedrożne.
Pralko-suszarka nadmiernie wibruje podczas wirowania	• Podczas instalacji nie odblokowano prawidłowo bębna (<i>zobacz instalacja</i>). • Pralka nie została wypoziomowana (<i>zobacz instalacja</i>) • Pralka jest zbyt ściśle wpasowana pomiędzy szafki, a ścianę (<i>zobacz instalacja</i>).
Z pralko-suszarki wycieka woda	• Wąż doprowadzający wodę nie został dokładnie dokręcony (<i>zobacz instalacja</i>). • Szufladka na proszek jest niedrożna (patrz opis czyszczenia szufladki w rozdziale „Obsługa i konserwacja”) • Wąż odprowadzający wodę nie został prawidłowo zamocowany (<i>zobacz instalacja</i>).
Urządzenie jest zablokowane a na wyświetlaczu wyświetla się migający kod awarii (F-01, F-....).	• Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania, odczekać 1 minutę i włączyć ponownie. Jeżeli problem nie ustąpi, należy wezwać autoryzowany serwis.
Występuje nadmierne pienienie się wody w palce	• Zastosowany środek piorący nie nadaje się do stosowania w pralkach automatycznych (prawidłowy środek powinien mieć oznaczenie „do prania automatycznego” lub „do prania w pralkach i prania ręcznego” lub podobne). • Zastosowano zbyt dużo środka piorącego
Pralko-suszarka nie suszy	• Urządzenie nie jest podłączone do zasilania sieciowego, lub wtyczkę włożono niedokładnie, tak że nie ma styku • Nie ma prądu • Nastawiono opóźniony start • Funkcja suszenia jest wyłączona • Drzwiczki są niedokładnie zamknięte

Przed wezwaniem pracownika serwisu

- Sprawdzić, czy nieprawidłowego działania urządzenia nie mogą Państwo usunąć samodzielnie (*rozwiązywanie problemów*).
- Uruchomić jeszcze raz ten sam program i sprawdzić, czy problem nie ustąpił.
- Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym, którego numer telefonu podano na karcie gwarancyjnej.

! Należy zawsze wzywać pracowników autoryzowanego serwisu.

Osobie przyjmującej zgłoszenie

przekazać następujące informacje:

- rodzaj problemu
- model urządzenia (numer Mod.)
- numer seryjny urządzenia (S/N)

Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na tylnej ściance urządzenia, lub na przodzie po otwarciu drzwiczek pralko-suszarki.